

adalah dalam kamoe, melainkan kamoe mëndjadi orang tërboewang?

6. Tetapi haraplal akoe maka kamoe kélak akan mêngarti, bahoea kami ini boekannya orang jang tërboewang.

7. Maka sakarang koepohonkan kapada Allah soepaja kamoe kiranya djangan bërboewat kadjahatan, maka ija-itoe boekannya soepaja didapati orang akan kami saperti orang jang tëlal di-oedji, melainkan soepaja kamoe mèmboewat pèrkara jang bajik dan kami pon saolah-olah orang jang tërboewang adanja.

8. Karèna sasenggoehnja tiada kami dapat bërboewat barang sasoeatoe mèlawan kabènarlan, mèlainkan karèna kabènarlan.

9. Behkan, soeka - titalal kami apabila kami lèmah tètapi kamoe koewat, karèna kahèndak kami ini, bahoea kamoe lah disampoernakan.

10. Maka sèbab itoe akoe mènjoerat sègala pèrkara ini,

salagi tiada akoe hadir, soepaja apabila akoe hadir kélak tiada oesah akoe mèmakei kèkèrasan sakèdar koewasa jang tëlal dikaroeniakan olih Toehan padakoe, ija-itoe akan mènbangoenkan dan boekan akan mèroeboehkan.

11. Arkian, maka hei saeodara-saeodarakoe, biarlah kamoe bërsoeka-tjita dan djadilah kamoe sampoerna, biarlah kamoe dihiboerkan, djadilah satoe hati dan pèliharakanlah pèrdamejian; maka Allah, pon pèngasihlan dan pèrdamejian itoe akan mènjertai kamoe.

12. Bèrilah salam saorang akan saorang dèngan tjioem jang soetji.

13. Maka sègala orang jang soetji itoe ampoenja salam pada kamoe.

14. Bahoea rahmat Toehan Isa Almasih, dan pèngasihlan Allah, dan pèrsakoetoean Roh-oelkoedoes, adalah kiranya sèta dèngan kamoe sakalian. Amin.

SOERAT RASOEL PAOEL

KAPADA

ORANG GALATI.

F A S A L I.

BAHOLA soerat ini daripada Paoel, saorang rasoel, (boekannya daripada manoesia dan boekan poela olih manoesia, mèlainkan olih Isa Almasih dan Allah, ija-itoe Bapa, jang tëlal mènbangoenkan Isa dari antara orang-orang mati);

2. Dan daripada saeodara-saeodara sakalian jang sèrtakoe, apalah kiranya datang kapada sègala sidang-djemaat jang diGalati:

3. Rahmat dan salam atas kamoe daripada Allah, ija-itoe Bapa dan daripada Toehan kita Isa Almasih,

4. Jang tëlal mènjèrahkan dirinja karèna sègala dosa kita, soepaja dièpaskannya kita daripada doenia jang djahat ini, saperti kahèndak Allah, ija-itoe Bapa kita.

5. Maka bageinja djoega kamoe moeljaän kèkal pada salamlamannya. Amin.

6. Maka heiranlah akoe ba-

hoea kamoe dèngan bagitoe sègèra tëlal bèrpaling daripada Dia, jang tëlal mèmanggil kamoe kapada rahmat Almasih itoe, dan kamoe bètjèndèroeng kapada indji jang lajin.

7. Maka sasenggoehnja tiadalah jang lajin, tètapi adalah bèbèrapa orang jang mènngajtaukan kamoe dan hèn-dak mèn-dolak-dalikkan indji Almasih.

8. Tètapi djikalau kiranya kami, ataw saorang malaikat dari langit sakalipun mènngajar kamoe indji jang lajin daripada jang tëlal kami adjar-kan itoe, biarlah ija kèna laänat!

9. Maka saperti jang dèhoe-loe tëlal kami katakan, sakarang pon koekatakan poela, djikalau barang saorang mènngajar kamoe barang indji jang lajin daripada indji jang tëlal kamoe tarima itoe, biarlah ija kèna laänat!

10. Karèna akoe sakarang tjoba mèmperkènkankan ma-

noesiakah; ataw Allah? ataw akoe mēntjehari djalan mēnjoekakan manoesiakah? Maka dijikalau kiranya lagi akoe hēndak mēnjoekakan manoesia, nistjaja boekanlah akoe hamba Almasih.

11. Tētapi, hei saodedara-saodedara, akoe mēnjatakakan padamoe, adapon indjil jang tēlah koe-adjarkan padamoe itoe, bahoea jia-itoe boekan pēngadjaran manoesia adanja.

12. Karēna boekan jia-itoe koepērolih daripada manoesia ataw akoe bēladjar kapada manoesia, mēlainkan olih pē-toendjoeakan Isa Almasih adanja.

13. Karēna kamoe tēlah mēnngar akan pri hal kalakoe-wankoe jang dēhoeloe, tatkala lagi dalam agama Jahoeidi, bahoea tērlampauah soedah akoe mēnganajai sidang-djē-maāt Allah dan mēmbinaskan dia;

14. Dan tēlah bērtambah-tambah jakinkoe dalam agama Jahoeidi itoe tērlēbih daripada sēgala orang jang sabaja dēngan akoe dalam bangsakoe, olih sēbab tērlampau radjin hatikoe akan hal ādat-ādat nenek-mojangkoe.

15. Tētapi apabila dikahēndaki Allah, jang tēlah mēmilih akoe daripada rahim iboe-koe, sērtā jang mēmanggil akoe dēngan rahmatnja,

16. Hēndak mēnjatakakan Anaknja kapadakoe, soepaja dēngan mēngadjarkan indjil akoe mēmasjhoerkan Namanya diantara sēgala orang kafir, maka tiada dēngan sēgēranya akoe bērbijara dēngan manoesia;

17. Dan tiada poela akoe bērbalik kaJerozalim mēndapatkan marika-itoe jang tēlah mēndjadi rasol tērdēhoeloe daripada koe; mēlainkan pērgilah akoe katanah Arab dan kēmbalilah poela akoe kangēri Damsjik;

18. Kēmoedian daripada itoe, satēlah tiga taheen laloe, maka najiklah akoe kangēri Jerozalim hēndak bērdjoeppa dēngan Petros, maka tinggallah akoe sērtanya lima bēlas hari lamanya.

19. Maka saorang rasol pon tiada koelihat, mēlainkan Jakoeb, saodedara Toehan itoe.

20. Adapon pērkara ini jang koetoelis dalam soerat kapada kamoe, bahoea sasenggoehnja, dihadapan Allah, boekannya akoe bohong.

21. Kēmoedian daripada itoe, maka datanglah akoe kapada djadjahan bēnoea Sjam dan Kilikia;

22. Maka tiadalah dikēnal olih sēgala sidang-djēmaāt Masehi dit tanah Joedia akan moekakoe;

23. Hanja didēngarja cha-

bar sēhadja mēngatakan: Adapon orang jang dēhoeloe mēnganajakan kami itoe, jia-itoe sakarang mēmasjhoerkan Iman, jang dēhoeloe diroesakkan olinja.

24. Maka marika-itoe sakanlian pon mēmoelikan Allah olih sēbab akoe.

F A S A L L II.

ARKIAN, maka kēmoedian daripada ēmpat-bēlas taheen najiklah poela akoe kaJerozalim sērtā dēngan Barnabas dan Titoes pon koebawa bērsama-sama.

2. Adapon akoe pērgi itoe, jia-itoe dēngan pērtendjoeakan Allah, laloe akoe mēnjatkan kapada marika-itoe indjil jang koe-adjarkan diantar orang kafir, maka jia-itoe pērtama-tama kapada sēgala orang jang tērbilang, soepaja djangan kēlak akoe bērosaha ataw tēlah bērosaha dēngan sija-sija.

3. Bajik Titoes jang sērtā dēngan akoe, maskipon jia saorang Grika, tiada djoega jia diseroeh bērsoenat;

4. Maka jia-itoe sēbab sēgala saodedara jang poera-poera, jang tēlah mēnjoesoep dēngan bērsēmboeni hēndak mēngintai kabibasan kami, jang tēlah kami pērolih daripada Isa Almasih, sēbab hēndak diba-

wanja akan kami kabawah pēnggandaran.

5. Maka kapada marika-itoe-lah tiada kami toendoek, barang sadjam djoea pon tidak; soepaja tētaplah kabēnaran indjil itoe sērtā dēngan kamoe.

6. Tētapi adapon orang jang tampak tērbilang itoe, bageimana ataw barang apa pon bajik halnja dēhoeloe itoe tiada apa kapadakoe; karēna Allah tiada mēnilik akan moeka manoesia, maka olih orang jang tērbilang itoe soeatoe djoea pon tiada ditambahkan padakoe;

7. Mēlainkan sērtā dilihatnja bahoea indjil kapada orang jang tiada bērsoenat itoe tēlah di-amanatkan kapadakoe, sēperti indjil kapada orang jang bērsoenat itoe tēlah di-amanatkan kapada Petros;

8. (Karēna Ija jang mēlakoe-kan koewasanya dalam Petros atas djawatan rasol bagei orang jang bērsoenat, maka Ija djoega mēlakoe-kan koewasanya dalam akoe pon diantara sēgala orang kafir.)

9. Dan apabila Jakoeb dan Kefas dan Jajja, jang tampaknja sēperti tjang-tjyang itoe tēlah mēndapatkanjataan rahmat jang dikaroenikan pada koe, maka marika-itoe bērdjabat tangan dēngan dakoe dan Barnabas akan tanda pērsakoetoean, soepaja kami

pérgi mêngadjar akan orang kafir dan marika-itoepon akan orang jang bërsoenat.

10. Mèlainkan dikahéndaki oih marika-itoe soepaja kami ingat akan orang miskin, maka bagei jang démikian akoe télah mérédjinkan dirikoe.

11. Maka apabila Petroses télah sampei kanagéri Antioki maka akoe ménémpélakkan dia dènggan bertalaran, sébab patoet ija disalahkan;

12. Karéna déhoeloe daripada datang béberapa orang jang daripada Jakoeb dimakannya sahidangan dènggan orang kafir; tètapi apabla datanglah marika-itoe, maka oendoerlah ija sértta di-asingkannya dirinja, sébab takoetnja akan orang jang bërsoenat itoe.

13. Dan lagi orang Jahoedi jang lajin-lajin pon kasipoe-sipoean maloe sértanja, sahingga Barnabas pon dibawa oih kasipoe-sipoean marika-itoe.

14. Tètapi démi koelihat djalan marika-itoe tiada mènèodjoe bétoei kabénaran indjil, maka katakoe kapada Petroses dihadapan marika-itoe sakalian: Djikalau éngkau saorang Jahoedi mélékokekan dirimoe tjara orang kafir, dan boekan tjara orang Jahoedi, mêngapa orang kafir itoe kau-paksa mélékokekan dirinja tjara orang Jahoedi?

15. Bahoea kami asal orang

Jahoedi, dan boekan orang bér dosa daripada orang kafir;

16. Tètapi sébab kami ketahoei bahoea saorang manoesia tiada dibénarkan oih amal torat, méléinkan oih bérimankan Isa Almasih, maka sébab itoepon kami pértjaja akan Isa Almasih, soepaja kami dibénarkan oih bérimankan Almasih itoe dan boekannya oih amal torat; karéna oih amal toratlah saorang manoesia pon tiada akan dibénarkan.

17. Tètapi djikalau kami, jang héndak dibénarkan oih Almasih itoe, didapati orang bér dosa, adakah Almasih itoe hamba dosa adanya? Didjaoehkan Allah!

18. Karéna djikalau akoe mèmbangoenkan poela barang jang télah koerombak itoe, nistjaja akoe méndjadikan dirikoe saorang jang mélénggar hoekoem.

19. Karéna oih hoekoem itoe akoe télah mati bagei hoekoem, soepaja hidoepilah akoe bagei Allah.

20. Maka akoe soedah dipalangkan sértta dènggan Almasih; maka boekannya lagi akoe jang hidoep, méléinkan Almasihlah jang hidoep dalam akoe, maka adapon hidoepkoe dalam toeboeh sakarang ini, ija-itoe sébab akoe hidoep oih bérimankan Anak-Allah, jang mêngasih akoe dan télah

ménjérahkan dirinja sébab akoe.

21. Maka tiada akoe ménsijsjakan rahmat Allah itoe; karéna djikalau kiranja ada kabénaran térbit daripada hoekoem, nistjaja Almasih itoe télah mati dènggan tjoeმა-tjoeმა.

F A S A L III.

Hei orang Galati jang bodoh, siapakah jang télah ménéngénakan hobatan kapada kamoe, soepaja kamoe tiada mèneroet kabénaran lagi, karéna kapadamoe djoeaga Isa Almasih télah dichabarkan déhoeloe saperti ija dipalangkan dihadapan inatamoe.

2. Hanya pértkara ini séhadja héndak koekétahoei daripada kamoe: Kamoe télah bérilih Roh itoe oih amal toratkah ataw oih péngadjaran imankah?

3. Bagitoe bésarkah bodohmoe? Sédang kamoe soedah moelai dènggan Roh, maka kasoedehannya sakarang kamoe héndak mèneroet hawanafsoe?

4. Maka kamoe télah ménérasai sangsara sabanyak itoe dènggan tjoeმა-tjoeမာkah? Kalau-kalau kiranja dènggan tjoeმა-tjoeမာ.

5. Adapon Toehan, jang ménéngaroeniakan Roh itoe ka-

padamoe, dan jang ménéngadkan béberapa moedjizat diantara kamoe itoe, adakah dipérboewatnja itoe dènggan amal toratkah, ataw dènggan péngadjaran imankah?

6. Maka adalah ija-itoe saperti hal Ibrahim jang pértjaja akan Allah, maka itoeelah dibilangkan bageinja akan kabénaran.

7. Maka sébab itoe ketahoeilah oihmoe, bahoea ségala orang jang bériman itoeelah anak-anak Ibrahim adanya.

8. Karéna télah ditilik oih Alkitab déhoeloe, bahoea Allah itoe kélak akan mèmbernarkan orang kafir itoe dari sébab iman, maka télah dibérinja tahoe déhoeloe indjil itoe kapada Ibrahim, firmannja: Maka dalam éngkau lah ségala bangan manoesia akan disalamatkan.

9. Maka démikianlah ségala orang jang bériman itoepon bérilih bérkat bésértta dènggan Ibrahim jang bériman itoe.

10. Karéna sabérapa orang jang dalam amal torat, ija-itoe dibawa koetoek adanya; karéna terséboetlah dalam alkitab: Térkoetoe klah ségala orang jang tiada tétap dalam ségala sasoeatoe jang terséboet dalam kitab torat akan di boewat.

11. Maka akan hal saorang pon tiada dibenarkan olih torat dihadapan Allah ija itoe njatalah dalam firman ini: Bahoea orang jang bènar itoe akan hidoep olih imanlah.

12. Tetapi torat itoe boekannya dengan iman; melainkan: Barang-siapa jang bërboewat itoe akan hidoep olihnya.

13. Maka Almasih telah mènèboes kami daripada koetoe torat itoe; sebab Ija telah kèna koetoe akan ganti kami; karena terséboetlah dalam alKitab: Tèrkoetoe lah barang-siapa jang tètangan toeng kapada kajoe;

14. Soepaja bérkat Ibrahim itoe bolih sampei kapada sègala orang kafir itoe dalam Isa Almasih, dan soepaja kami pon bèrolih pèrdjandjian Roh itoe olih sèbab iman.

15. Hei saodara-saodara-koe, bahoea ini koekatakan tjara manoesia: djikalau pèrdjandjian saorang manoesia sakalipon, apabila ija-itoe sudah ditentoeakan, maka saorang pon tiada dapat mènidakkannya, ataw mènambahi barang soeatoe padanya.

16. Maka sègala pèrdjandjian itoe telah dipërboewat kapada Ibrahim dan kapada bènihnya. Maka boekan firmanja demikian: kapada sègala bènihmoe,

saperti kalau ada banjak, mènainkan saorang djoea, firmanja: Dan pada bènihmoe, ija-itoe Almasih.

17. Maka akoe mèngetakan ini: adapon pèrdjandjian, jang telah ditentoeakan Allah dehoeloe akan hal Almasih itoe, tabolih dirimbak olih torat, jang beharoe djadi èmpat ra-toes tiga poeloe tahoen kèmoedian, sahingga pèrdjandjian itoe ditiadakan.

18. Karena djikalau kiranja daripada toratlah datangnya poesaka, maka boekan lagi ija-itoe daripada pèrdjandjian; akan tètapi telah dikaroeniakan Allah poesaka itoe kapada Ibrahim dengan pèrdjandjian itoe.

19. Djikalau demikian apakah goenannya torat itoe? Maka ija-itoe didjadian soeatoe tambahan olih sèbab sègala kasalahan, sahingga datang bènih jang telah didjandji itoe; maka ija-itoe telah ditentoeakan olih malaikat dengan tangan saorang pèngantara.

20. Maka pèngantara itoe boekannya ija pada sabèlah saorang djoea, tètapi Allah itoe asa adanya.

21. Kalau bagitoe adakah hoekoem torat itoe mèlawan pèrdjandjian Allah? Sakalikalikali tidak. Karena djikalau kiranja dikaroeniakan torat

jang bolih mènghidoepkan, nisfjaja daripada toratlah tètbitnja kabènararan,

22. Tetapi alKitabtelah mènbilangkan sakalianja dibawah dosa, soepaja olih sèbab bèrimankan Isa Almasih pèrdjandjian itoe dapat dikaroeniakan kapada sègala orang jang bèriman.

23. Tetapi sabèloem datang iman itoe maka kami sakalian telah diaroech dibawah koewasa torat, sampei datangnya iman jang akan dingjatkan kelak.

24. Maka sèbab itoe torat telah mènjadi goeroe kami, jang mèn bawa kami kapada Almasih, soepaja kami dibènarakan dari sèbab iman.

25. Tetapi sètélah datang iman itoe, maka kami tiada lagi dibawah pèrintah goeroe; 26. Karena kamoe sakalian anak-anak Allah olih sèbab bèrimankan Isa Almasih.

27. Karena sabèrapa kamioe dibaptisakan dalam Almasih, maka kamoe pon bèrpakeikan Almasih.

28. Maka dalannja itoe tiada lagi Jahoe di ataw Grika, abdi ataw mardahbeka, laki-laki ataw pèranpoeawan; karena kamoe sakalian ini satoe djoea adanya dalam Isa Almasih.

29. Dan djikalau kamoe ini milk Almasih, maka kamoe bènih Ibrahim djoea dan

waritz-waritz pon toeroet boenji pèrdjandjian itoe.

F A S A L I V.

Maka katakoe ini, adapon waritz itoe salagi ija kanakanak, maka tiada ija bèrbèda sakalipon dengan hamba, maskipon ija toewan atas sègala sasoeatoe;

2. Mèlainkan adalah ija dibawah wakil dan goeroe sahingga pada masa jang akan ditentoeakan olih bapa itoe.

3. Maka demikian djoea kami, tatkala lagi kanak-kanak maka kami pon dibawah alif-ba-ta doenia;

4. Tetapi sakarang soedah gènap waktoenja maka diseroeh Allah akan Anaknja itoe, jang telah djadi daripada saorang pèranpoeawan, telah djadi dibawah hoekoem torat,

5. Soepaja ditèboesnja akan sègala orang jang dibawah hoekoem torat dan soepaja kami bèrolih pangkat anak-anak angkat.

6. Maka olih sèbab kamoe anak-anaknja adanya, maka tètahl diseroehkan Allah akan Roh Anaknja itoe kadalam hatimoe, jang bèsèroè: Abba, ja Bapa!

7. Maka sèbab itoe boekan lagi èngkau saorang hamba, mèlainkan saorang anaknja, dan djikalau saorang anaknja,

maka engkau pon saorang waritz Allah olih Almasih.

8. Tetapi takala tiada kamoe mengétahoei akan Allah, maka kamoe pon berbakti kapada jang boekan mémpeonjai tabiat Allah.

9. Maka sakarang kemoedian daripada kamoe mengétahoei akan Allah, téroetamalah dikétahoei olih Allah akan kamoe, bageimanakah kamoe héndak berpaling poela kapada sègala pengadjaran alif-ba-ta jang lèmah dan miskin itoe dan kamoe héndak pèrhambakan lagi poela dirimoe kapadanya?

10. Bahoea kamoe mêngindahkan hari dan boelan dan waktoe dan taheun.

11. Maka takoetlah akoe akan hal kamoe itoe barangkali tèrboewang lèlahkoe atas kamoe dènggan sija-sija.

12. Hei saodedara-saodedara, koepintalah kapada kamoe djadillah saperti akoe; karèna akoe pon saperti kamoealah adanya; maka tiada kamoe mémboewat salah padakoe.

13. Dan tèlah kamoe kètahoei bahoea akoe mengadjar indjil pada kamoe moela-moelanya dènggan kalémahan toeboehkoe;

14. Dan pèrtjobaankoe jang dalam toeboehkoe itoe tiada kamoe kèdjikan ataw kamoe mènolakkan dia, mèlainkan

kamoe tèlah menjamboet akan dakoe saperti akan saorang malaikat Allah, saperti akan Isa Almasih djoega.

15. Maka apakah garangan sèbabnja kamoe mémbilang dirimoe salamat? Karèna akoealah mèndjadi saksi, bahoea dikalau bolih kiranya tèntoe kamoe mènjoengtkikan bidji matamoe sèndiri héndak mémberikan dia padakoe.

16. Maka akoe tèlah mèndjadi sèteroemoekah, sèbab akoe mèngetakan padamoe jang bènar itoe?

17. Maka marika-itoe mèn-tjèmboroekan kamoe, tètapi boekan dènggan bajiknja; mèlainkan marika-itoe héndak mènjabèlahkan kami, soepaja tjènderoenglah kamoe kapada marika-itoe.

18. Maka bajik djoega ditjèmboroekan salaloe perkara jang bajik, dan boekan sèhadja pada waktoe akoe ini hadir.

19. Hei anak-anakkoe, jang koekandoengkan kabèratan héndak mémperanakan kamoe poela sahingga Almasih disifatkan dalam kamoe.

20. Maka kahéndakkoe bèrhadapan dènggan kamoe sa-karang ini djoega, dan dapat koe-obahkan soearakoe pon; karèna bimbanglah hatikoe sèbab kamoe.

21. Katakanlah padakoe, hei

sègala orang jang héndak di-bawah hoekoem torat itoe, tiadakah kamoe mènèngar akan boenji torat itoe?

22. Karèna tèsèboetlah dalam alKitab bahoea pada Ibrahim itoe adalah doewa anak laki-laki, saorang daripada sèhaja pèrampoevan, saorang daripada pèrampoevan jang mardahèka.

23. Maka anak daripada sèhaja pèrampoevan itoe tèlah dipèranakkan dènggan pèri hawa-nafsoe; tètapi anak pèrampoevan mardahèka itoe tèlah djadi olih pèrdjandjian.

24. Maka pèrkara itoe mèndjadi soeatoe ibarat; karèna kadoewa pèrampoevan itoe pon doewa pèrdjandjian adanya; saorang di-oepamakan dènggan boekit Tarsina, jang mémperanakan bagei hal pèrhambaan, ija-itoealah Hagar;

25. Karèna Hagar itoealah namanja boekit Tarsina ditinah Arab, maka ija-itoe dapat dibandingkan dènggan Jeroezalim jang sakarang ini, karèna ija-itoealah dipèrhambakan sèrta dènggan anak-anaknja.

26. Tetapi Jeroezalim jang di-atas itoe mardahèkalah adanya, ija-itoe bonda kita sakalian.

27. Karèna tèsèboetlah dalam alKitab: Bèrsoeka-tjitalah, hei engkau jang

mandoeel dan jang tiada bèranak; bèrsoeraklah sèrta bèrsèroe, hei engkau jang tiada taboe sakit bèranak; karèna orang jang soenji itoe tèrlèbih banjak anaknja daripada orang jang bèrsoeami.

28. Tetapi, hei saodedara-saodedara, kitalah anak-anak pèrdjandjian saperti Ishak djoega.

29. Tetapi saperti dèhoeloe kala orang jang dipèranakkan tjara hawa-nafsoe itoe mænganijai akan orang jang dipèranakkan tjara Roh, maka dèmkian pon hal sakarang ini.

30. Tetapi bageimana boenji Alkitab? Halaukanlah sèhaja pèrampoevan itoe sèrta dènggan anaknja kaloewar, karèna anak sèhaja pèrampoevan itoe tiada bolih mèndjadi waritz sèrta dènggan anak pèrampoevan mardahèka itoe.

31. Maka sèbab itoe, hei saodedara-saedarakoe, boekannya kita anak-anak sèhaja pèrampoevan, mèlainkan anak-anak pèrampoevan jang mardahèka itoe.

F A S A L V.

Maka sèbab itoe bèrdjirilah djoega kamoe tètapi dalam hal

kabebasan, saperti jang t lah dibebaskan olih Almasih akan kita, maka djanganlah k mbali kamoe dik nakan p nggandaran p rhambaian itoe.

2. Bahoea sasenggoehnja akoe ini Paoel berkata pada kamoe, dikalau kamoe bersoenat, maka Almasih tiada lagi b rgoena padamoe;

3. Danlagi b rsaksilah akoe kapada barang-siapa jang bersoenat, bahoea jialah saorang b rboetang akan b rboewat s gala p rkara hoekoem torat itoe.

4. Maka Almasih itoe t lah tiada b rgoena pada kamoe, jang h ndak dib narkan olih torat dan t lah goegoerlah kamoe daripada rahmat.

5. Kar na olih Roh kami ini m nantikan p ngharapan kab naran itoe daripada iman.

6. Kar na dalam Isa Almasih itoe tiada b rgoena bajik bersoenat ataw tiada bersoenat, m lainkan iman jang dilakoekan d ngan kasih.

7. Maka kamoe t lah b rdjalan bajik-bajik; siapakah jang t lah m negahkan kamoe daripada m noeroet kab naran itoe?

8. Adapon g rakan hati jang d mikian itoe boekannya daripada Dia, jang t lah m manggil kamoe.

9. Adapon ragi jang sadikit

djoea itoe m ngchamirkan s gala adonan.

10. Maka dalam Toehan akoe harap akan kamoe, bahoea kamoe tiada akan m naroeh ingatan jang lajin; t tapi orang jang m ngatjaukan kamoe itoe kelak akan m nanggoeng pahoeoemannya, siapa pon bajik.

11. Adapon akoe ini, hei saodara-saodara, dikalau akoe lagi m ngadjar bersoenat itoe, m ngapakah akoe lagi di-aniajakan? Dikalau d mikian maka kasontohan olih kajoe palang itoe t lah diadakan.

12. Wai, biarlah kirannya orang jang m ngatjau akan kamoe itoe dij reikan.

13. Kar na, hei saodara-saodara, kamoe ini t lah dipanggil akan kabebasan; t tapi kabebasan itoe djangan dipakei olihmoek akan m noeroet hawa-nafsoe, m lainkan akan b rchodmat saorang akan saorang olih p ngasihannya itoe.

14. Kar na sag nap boenji torat itoe dapat diringkaskan dalam sapatah kata ini djoegea; jia-itoe: H nda klah kamoe m ngasihni akan saomoe manoesia itoe saperti akan dirimoes n diri.

15. T tapi dikalau kamoe m nggrigit ataw m makan saor

rang akan saorang, maka ingatlah kamoe djangan kelak kamoe binasa kadoewanja.

16. Maka inilah katakoe: H ndaklah kamoe m noeroet djalan Roh dan djanganlah kamoe m njampeikan kah ndak hawa-nafsoe itoe.

17. Kar na hawa-nafsoe itoe m lawan Roh dan Roh itoepon m lawan hawa-nafsoe, maka kadoewa itoepon b rlawan-lawanan adanya, sahingga tiada dip rboewat olihmoek akan p rkara jang kamoe kah ndaki itoe.

18. T tapi dikalau kamoe dipimpin olih Roh, nistjaja kamoe tiada lagi dibawa hoekoem torat.

19. Maka s gala p kerdjiaan hawa-nafsoe itoe njatalah; maka inilah dia: zina, p rsendalan, katj maran, p rtjaboelan.

20. Kabaktian kapada braha, hobatan, p rs t roean, p rbantahan, hiri-hati, kanna-rahan, p rkalahian, p rtjideraan, bidat.

21. Kad ngkejian, p mboe-noehan, mabokan, g loedjoeh dan barang sabageinja; maka akan hal s gala p rkara itoe t lah koekatakan padamoe d hoeloe, saperti jang t lah koekatakan padamoe pada masa jang t lah laloe itoe, bahoea barang-siapa jang b rboewat p rkara jang t rs boet itoe,

maka jia-itoe tiada akan m mpoesakai karadjiaan Allah.

22. T tapi adapon boewah-boewahan Roh itoe, jia-itoe p ngasihannya, kasoekaan, p rdamejian, pandjang hati, kamoerahan, kabadjikan, k p rtjajaan, l mah-l mboet dan sopan.

23. Maka hoekoem itoe tiada m lawan akan p rkara jang d mikian.

24. T tapi s gala orang jang milik Almasih itoe t lah m malangkan hawa-nafsoenja s rta d ngan tjita-tjita dan kainginnannya pon.

25. Maka dikalau kirannya kita hidoep olih Roh, h ndaklah kita pon m noeroet djalan Roh.

26. Djanganlah kita m ndjadi p noentoet hormat jang sija-sija, d ngan m njakiti hati saorang akan saorang dan b rd ngkei saorang akan saorang.

F A S A L VI.

Hei saodara-saodara, dikalau kirannya saorang kadatangan salah, maka héndaklah kamoe jang b rRoh itoe m mbajiki orang jang d mikian d ngan p rangeti jang l mah l mboet, sambil m nimbangkan dirimoe pon, soepaja djangan kamoe pon k na p rtjobaan.

2. Tanggong-ménggong-lah kamoe akan tanggong saorang dengan saorang, dan lakoeknlah akan hoekom Almasih dengan berboewat demikian.

3. Karéna dikalau pada sangka barang saorang dirinja telah méndjadi barang soeatoe, sédang ija satoe pon ti-dak adanya, nistjaja orang itoe ménipoe kan dirinja séndiri.

4. Tétapi héndaklah masing-masing itoe méngoe dji akan pékërdjaännja séndiri, këmoe-dian bolih ija méndapat ka-poedjian bagei dirinja séhadjja, boekannja bagei orang lajin.

5. Karéna tadapat tiada masing-masing orang akan ménggong tanggongannja séndiri.

6. Héndaklah orang jang di-adjarkan firman Allah itoe mémbëri soeatoe béhagian daripada ségala harta bëndanja kapada orang jang méngadjar itoe.

7. Djanggan kamoe ménipoe akan dirimoe, karéna Allah tiada bolih dipermajinkan, maka barang jang ditaboer olih saorang itoe djoega akan ditoewei olinnja.

8. Karéna barang-siapa jang ménaoer dalam hawa-nafsoer-nya, maka dari hawa-nafsoe djoega akan ditoeweinja kabinasään; tétapi barang siapa

jang ménaoer dalam Roh, maka daripada Roh djoega akan ditoeweinja salamat jang kékal.

9. Djangganlah kita koerang radjin dalam berboewat kabadjikan; karéna pada masa jang tén toe kita akan ménoe-wei djoega dikalau kiranja kita tiada lalei.

10. Maka sébab itoe salagi ada pada kita waktoe jang sé-nang héndaklah kita berboewat bajik kapada ségala manoesia, téroetamalah kapada orang jang daripada isi roe-mah iman.

11. Maka lihatlah kamoe bérapa besar soeratan jang koetoelis bagei kamoe dengan békas tangankoe séndiri.

12. Maka sabërapa banyak orang jang héndak ménoe-djoekkan kaéloekannja tjara manoesia itoe ménggagahi kamoe bérsoenat, maka ija-itoe séhadja soepaja djangan marika-itoe di-aniajakan sébab palang Almasih.

13. Karéna marika-itoe séndiri jang bérsoenat pon tiada mémeliharakan hoekom torat itoe; tétapi kahéndak marika-itoe kamoe bérsoenat, soepaja dapat marika-itoe mémégah-kan dirinja olih sébab hawa-nafsoemoe itoe.

14. Tétapi didjaoehkan kiranja daripadakoé bermégah, mélainkan sébab palang Toe-

han kita Isa Almasih, maka olih sébabnja djoega doenia ini telah dipalangkan bagei-koe dan akoepon dipalangkan bagei doenia.

15. Karéna dalam Isa Almasih bajik bérsoenat ataw tidak bérsoenat itoe satoe pon tiada faidahnja, mélainkan soeatoe kadjadian jang béharoe itoe-lah.

16. Maka salamat dan rahmat kiranja atas sabërapa banyak orang jang mélakoekan

dirinja satoe djoe dengan hoekoem ini, dan atas Isra'il Allah pon.

17. Maka daripada masa ini djanganlah barang saorang méngoesik akan dakoe; karéna békas-békas loeka olih sébab Toehan Isa itoe adalah pada toeboehkoe.

18. Kasoedahan, hei sae-dara-saoedarakoe, biarlah rahmat Toehan kami Isa Almasih béseria dengan njawamoe. Amin!

SOERAT RASOEL PAOEL

KAPADA

ORANG EFFESES.

F A S A L I.

BАНОЕА soerat ini daripada Paoel, saorang rasoel Isa Almasih dengan kahéndak Allah, apalah kiranja datang kapada ségala orang salih jang dalam nagëri Efesoës, ija-itoe jang bérimankan Isa Almasih.

2. Maka biarlah kiranja atas kamoe rahmat dan salamat daripada Allah, ija-itoe Bapa

kami dan daripada Toehan Isa Almasih.

3. Ségala poedji bagei Allah, ija-itoe Bapa Toehan kami Isa Almasih, jang telah mémbërkati kami dalam Almasih dengan ségala békcat rohani dari sorga.

4. Sapërti dalamnja pon tëläh dipilhnja akan kami, ija-itoe tërdëhoeloe daripada doenia didjadikan, soepaja soe-